

**BIXOLON®**

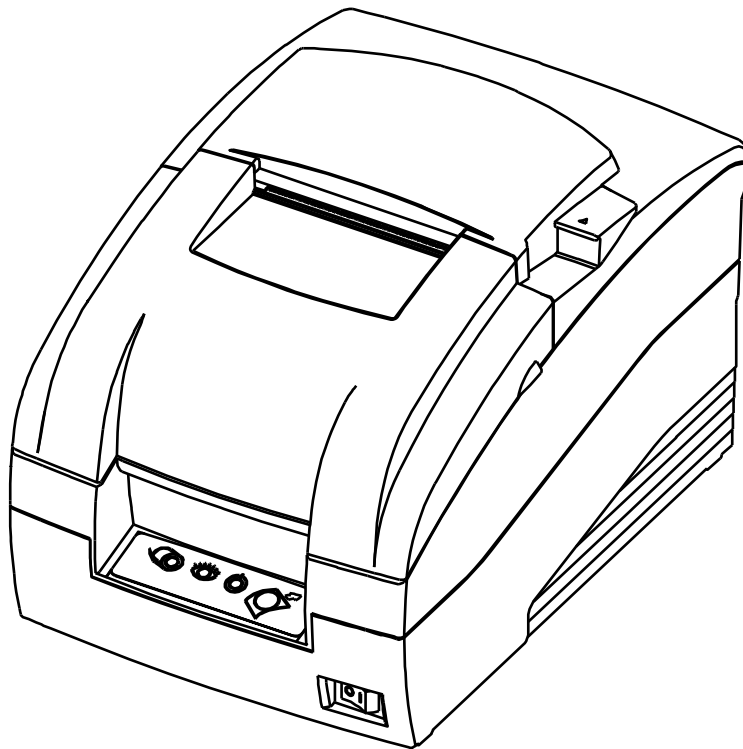
**Manual De Usuário**

**SRP-275III**

---

**Impressora Matricial**

**Rev. 1.01**



<http://www.bixolon.com>

## ■ Precauções de Segurança

Ao utilizar este equipamento, obedeça às seguintes normas de segurança de forma a evitar situações de risco ou danos materiais.



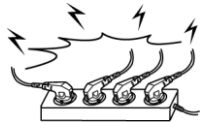
### AVISO

Violar as instruções seguintes pode causar danos graves ou morte.

#### Não ligue vários aparelhos a uma tomada múltipla.

- A ligação de vários aparelhos a uma tomada múltipla pode provocar sobreaquecimento e fogo.
- Se a ficha estiver molhada ou suja, seque-a ou limpe-a antes de a utilizar.
- Se a ficha não encaixar bem na tomada, não a ligue.
- Certifique-se de que utiliza apenas tomadas múltiplas estandardizadas.

**PROIBID**



#### Utilize apenas o adaptador fornecido.

- A utilização de outros adaptadores é perigosa.

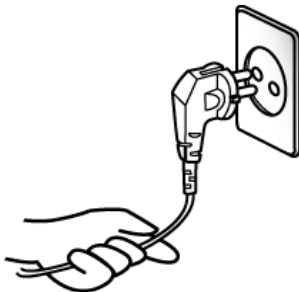
**PROIBID**



#### Não puxe o cabo para o desligar da corrente.

- Se o fizer, poderá danificar o cabo, o que poderá originar um incêndio ou avarias da impressora.

**PROIBIDO**



#### Mantenha o saco de plástico fora do alcance de crianças.

- Se não o fizer, poderão enfiar o saco na cabeça.

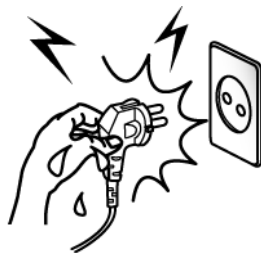
**PROIBID**



#### Não ligue nem desligue o aparelho da corrente com as mãos molhadas.

- Se o fizer, poderá ficar electrocutado.

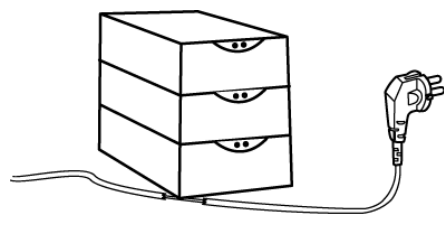
**PROIBID**



#### Não dobre o cabo forçando-o nem coloque sobre ele um objecto pesado.

- Um cabo danificado pode provocar um incêndio.

**PROIBID**





**ATENÇÃO**

Violar as seguintes instruções pode causar danos ou danificar a máquina.

**Se a impressora emitir um ruído, fumo ou odor estranho, desligue-a da corrente antes de tomar as seguintes medidas.**

- Desactive a impressora e desligue-a da corrente.
- Quando o fumo se desvanecer, contacte o seu revendedor para reparação da impressora.

**PARA**



**Mantenha o dessecante fora do alcance de crianças.**

- Se não o fizer, poderão ingeri-lo.

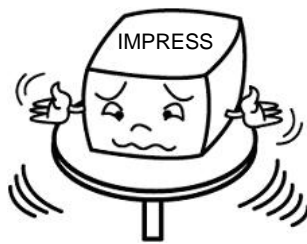
**PROIBID**



**Instale a impressora numa superfície estável.**

- Se a impressora cair, poderá partir-se e provocar-lhe ferimentos.

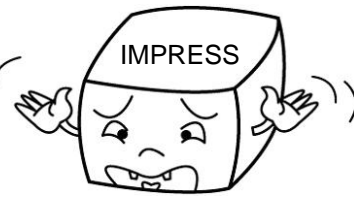
**PROIBID**



**Utilize unicamente acessórios aprovados e não tente desmontar, reparar ou remodelar a impressora sozinho.**

- Contacte o seu revendedor quando necessitar destes serviços.
- Não toque na lâmina do cortador.

**DESMONTAGE M PROIBIDA**



**Não deixe que água ou outros objectos estranhos penetrem na impressora.**

- Se tal acontecer, desactive-a e desligue-a da corrente antes de contactar o seu revendedor.

**PROIBID**



**Não utilize a impressora se ela estiver avariada. Poderá provocar um incêndio ou ser electrocutado.**

- Desactive e desligue a impressora da corrente antes de contactar o seu revendedor.

**PARA**



Reservados todos os direitos. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida, guardada num sistema de recuperação ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, seja electrónico, mecânico, de fotocópia, de gravação ou outros, sem prévia autorização escrita da BIXOLON.

Não se assume responsabilidade de patente relativamente à utilização da informação aqui contida. Se bem que tenham sido tomadas todas as precauções na preparação deste manual, a BIXOLON não assume qualquer responsabilidade por erros ou omissões. De igual forma, não se assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização da informação aqui contida.

Nem a BIXOLON nem as empresas suas associadas serão responsáveis perante o comprador deste produto ou perante terceiros por danos, perdas, custos ou despesas incorridas pelo comprador ou por terceiros em resultado de: acidente, utilização incorrecta ou abuso deste produto, ou modificações, reparações ou alterações não autorizadas deste produto, ou (com excepção dos E.U.A) não cumprimento estrito das instruções de utilização e manutenção da BIXOLON.

### **■ Aviso**

Nós, na BIXOLON tentamos melhorar constantemente e actualizar as funções e qualidade dos nossos produtos. Deste modo, as especificações do produto e/ou o conteúdo do manual poderá ser alterado sem aviso prévio.

## ■ ADVERTÊNCIA

A ligação de um cabo de interface de impressora não blindado a esta impressora invalidará os padrões CEM deste aparelho. Adverte-se o utilizador de que as alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade poderão anular o seu direito de utilizar o equipamento.

## ■ WEEE



Esta marca mostrada no produto, indica que isto não deve ser disposto com outros desperdícios de uso doméstico no fim da sua vida de funcionamento. Para prevenir o dano possível ao ambiente ou a saúde humana na coleção de lixo descontrolada, por favor separe este produto de outros tipos de desperdícios e reciclelo com reponsabilidade para promover reutilização de recursos materiais. Os usuários da casa devem pôr-se no contato com o distribuidor onde compraram este produto, ou seu escritório de administração local, para detalhes onde e como podem fazer o reciclagem ambiental, seguro e adequado. Os empresários devem pôr-se no contato com seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com os outros desperdícios comerciais.

## ■ Informação do Símbolo da Etiqueta de Classificação



DC (Direct Current; Corrente contínua)

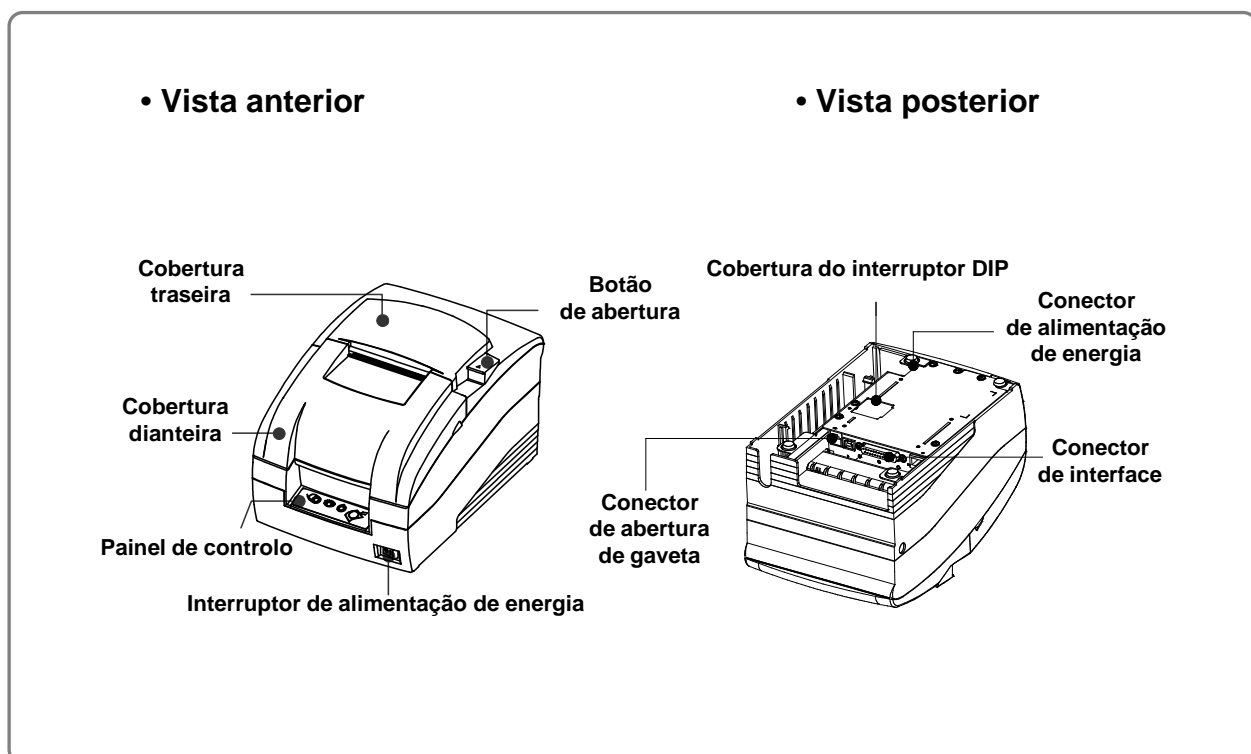
## ■ Material da etiqueta

- \* Etiqueta de controlo: PC
- \* Outra etiqueta: PET

## ■ INTRODUÇÃO

A SRP-275III é uma impressora POS de impacto com matriz de pontos de alta qualidade. Esta impressora de estação única possui as seguintes características.

- Construção compacta e leve
- Impressão de alta velocidade utilizando busca lógica (5.1LPS)
- Facilidade de utilização: mecanismo de concha
- Elevada fiabilidade e longevidade graças à utilização de motores passo-a-passo para o retorno do carreto da cabeça de impressão e para o avanço do papel
- Disponível impressão a duas cores (vermelho/preto)
- A cabeça de impressão pode ser guiada devido à interface de gaveta interna.
- Tipo de letra (7×9, 9×9) seleccionável
- O cortador automático utiliza um método circular com uma lâmina de alta qualidade, proporcionando uma longa vida útil (cerca de 1.5 milhão de cortes).
- Aplicação padrão do sensor de Falta de Papel (não incluído com a opção de montagem na parede)
- Função do sensor de marcação preto (opção do lado da frente ou de trás)
- Adaptador CA interno



### NOTAS

Não deixe de ler atentamente as instruções constantes deste manual antes de utilizar a sua nova impressora.

**■ ÍNDICE DE CONTEÚDO**

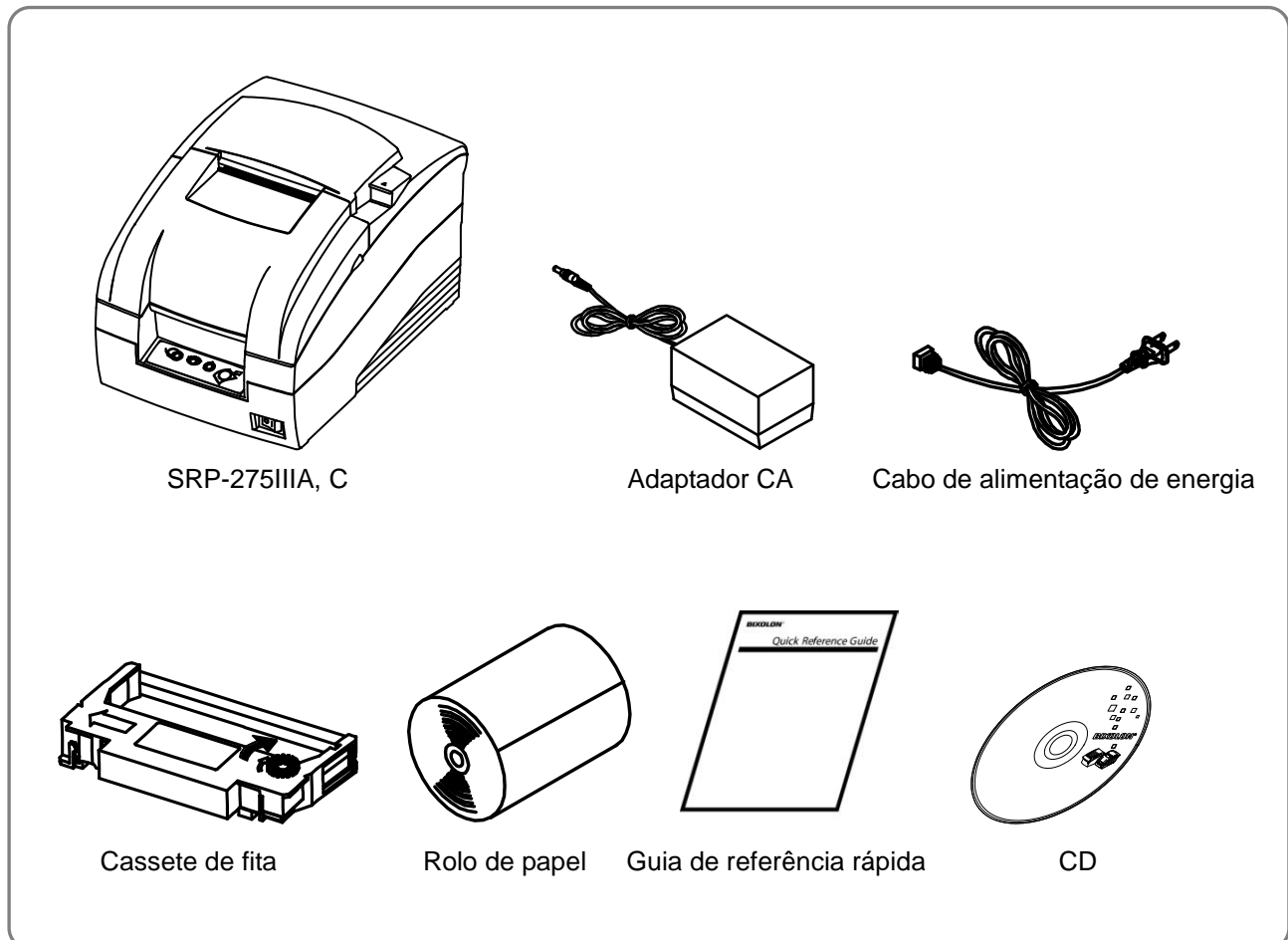
<b>1. Preparação da impressora</b> .....	<b>8</b>
1-1 Desempacotamento .....	8
1-2 Escolher o local de instalação da impressora .....	8
1-3 Utilizar o painel de operações .....	9
<b>2. Ligação à corrente e instalação</b> .....	<b>10</b>
2-1 Ligação do adaptador CA .....	10
2-2 Ligação do cabo de interface e do cabo de abertura de gaveta .....	10
2-2-1 Interface Série (RS-232C) + Ethernet + USB : OES Modelo .....	11
2-2-2 Interface Paralela (IEEE1284) + USB : OP Modelo .....	12
2-2-3 Interface Série (RS-232C) + USB : OS Modelo .....	13
2-2-4 Conector do enrolamento .....	14
<b>3. Definir os interruptores</b> .....	<b>15</b>
3-1 Definir o interruptor DIP .....	15
3-1-1 Definição do interruptor DIP para o modo Citizen (iDP 3550) .....	16
3-1-2 Definição do interruptor DIP para o modo Star (SP500) .....	17
3-1-3 Alterar a definição do interruptor DIP .....	18
3-2 Definir os interruptores Memory .....	19
3-2-1 Definição do interruptor Memory para o modo Star .....	21
<b>4. Instalação da cassete de fita</b> .....	<b>27</b>
<b>5. Instalação do rolo de papel</b> .....	<b>28</b>
<b>6. Instalação do wall mount (opção)</b> .....	<b>29</b>
<b>7. Autoteste</b> .....	<b>30</b>
<b>8. Impressão Hexadecimal</b> .....	<b>31</b>
<b>9. Especificações</b> .....	<b>32</b>
9-1 Especificações de impressão .....	32
9-2 Especificações do papel .....	32
9-3 Especificações da cassete de fita .....	32
9-4 Características eléctricas .....	33
9-5 Fiabilidade .....	33
9-6 Condições ambientais .....	33
9-7 Condições ambientais .....	34
9-8 Características opcionais .....	35
<b>10. Apêndice - Resolução de problemas</b> .....	<b>36</b>
10-1 Padrão de intermitência do LED ERROR .....	36
10-2 A impressora não começa a imprimir printing .....	37
10-3 A impressora pára de imprimir .....	38
10-4 Pretende verificar o funcionamento autónomo da impressora .....	38
10-5 A qualidade de impressão é má .....	38

# 1. Preparação da impressora

## 1-1 Desempacotamento

A caixa da impressora deve conter os itens mostrados na ilustração abaixo.

Se alguns deles faltarem ou estiverem danificados, queira contactar o seu revendedor.



## 1-2 Escolher o local de instalação da impressora

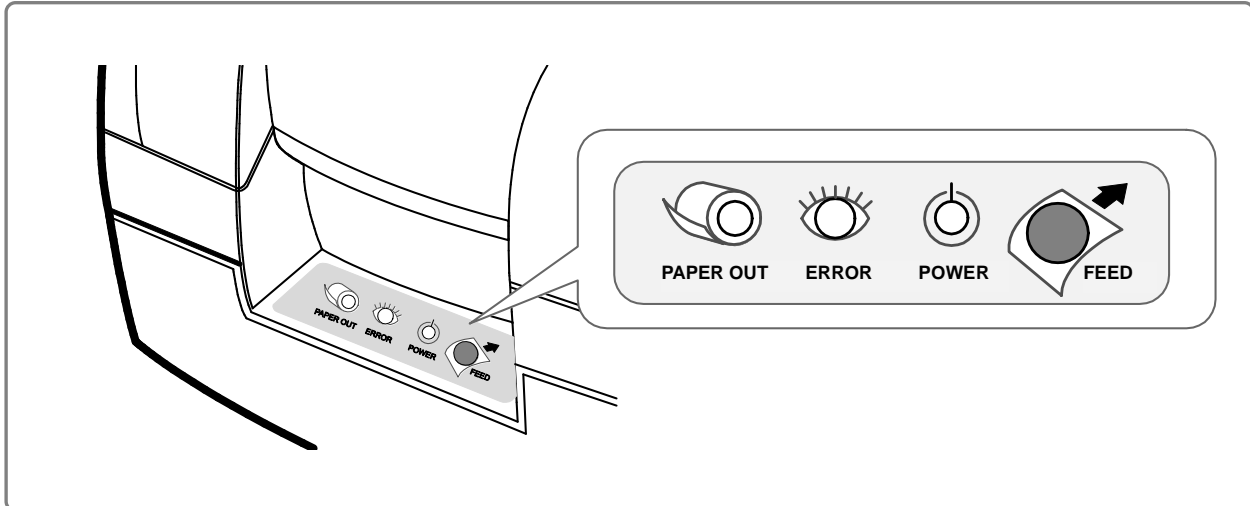
- Evite locais expostos a luz solar directa ou calor excessivo.
- Evite utilizar ou guardar a impressora num local sujeito a temperaturas ou humidade excessivas.
- Não utilize nem guarde a impressora num local sujo.
- Ao instalar a impressora, escolha um local plano e estável.
- Vibrações ou choques intensos podem danificar a impressora.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente ao redor da impressora para a sua fácil utilização.



### 1-3 Utilizar o painel de operações

A maior parte das funções da impressora são controladas por *software*, mas poderá monitorizar o seu estado por meio das luzes do painel de controlo e, para algumas operações, poderá utilizar os botões.

#### • Painel de controlo



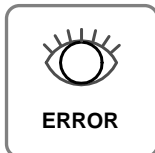
#### - LED POWER (cor verde)



POWER

A luz deste indicador acende-se quando a alimentação de energia está ligada e pisca quando a impressora se encontra em modo de espera de impressão de autoteste.

#### - LED ERROR (cor vermelha)



ERROR

Quando a luz deste indicador acende-se (mas não piscando), significa que falta papel ou está quase sem papel, ou as coberturas estão abertas. Quando esta luz pisca, existe um erro. (Veja “Padrão de intermitência do LED ERROR” no capítulo 11.1.) Nesse caso, desligue a impressora durante alguns segundos e volte a ligá-la. Se a luz continuar a piscar, chame o seu supervisor ou um técnico de manutenção.

#### - LED PAPER OUT (cor vermelha, não incluída com a opção de montagem na parede)



PAPER OUT

Quando a luz deste indicador se acende, o papel está quase no fim. Coloque um rolo de papel novo. Quando as luzes dos indicadores ERROR e PAPER OUT se acendem, o papel acabou. Coloque um rolo de papel. (Veja “Instalação do rolo de papel” (5), neste capítulo.)

#### - Botão FEED

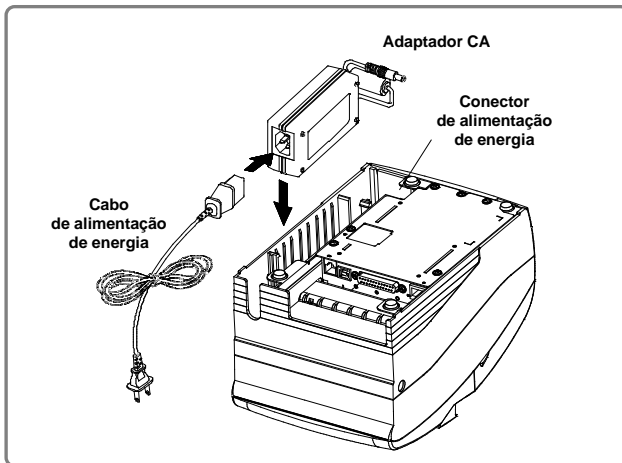


FEED

Utilize este botão para avançar o papel, para iniciar o autoteste ou para o modo de saída hexadecimal. (Veja as instruções “Autoteste” (8), neste capítulo, para mais informações sobre o autoteste.) (Veja as instruções “Saída hexadecimal” no capítulo 9, para mais informações sobre o modo de saída hexadecimal.)

## 2. Ligação à corrente e instalação

### 2-1 Ligação do adaptador CA



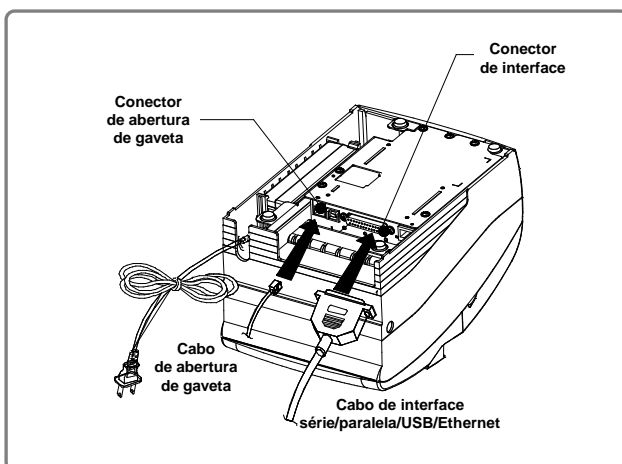
• Ligue o adaptador CA de acordo com o procedimento seguinte.

- 1) Certifique-se de que a impressora está desactivada.
- 2) Antes de introduzir o adaptador CA, ligue o cabo de alimentação de energia.
- 3) Introduza o adaptador CA conforme indicado.
- 4) Ligue o cabo do adaptador CA ao conector de alimentação de energia da impressora.
- 5) Ligue o cabo de alimentação de energia à tomada de corrente e ligue a alimentação de energia.

### ⚠ CUIDADO

Antes de ligar a impressora à alimentação de energia, certifique-se de que as especificações de voltagem e de energia correspondem aos requisitos da impressora. O fornecimento de energia incorrecto pode provocar danos sérios na impressora.

### 2-2 Ligação do cabo de interface e do cabo de abertura de gaveta



• Ligue os cabos de acordo com o procedimento seguinte.

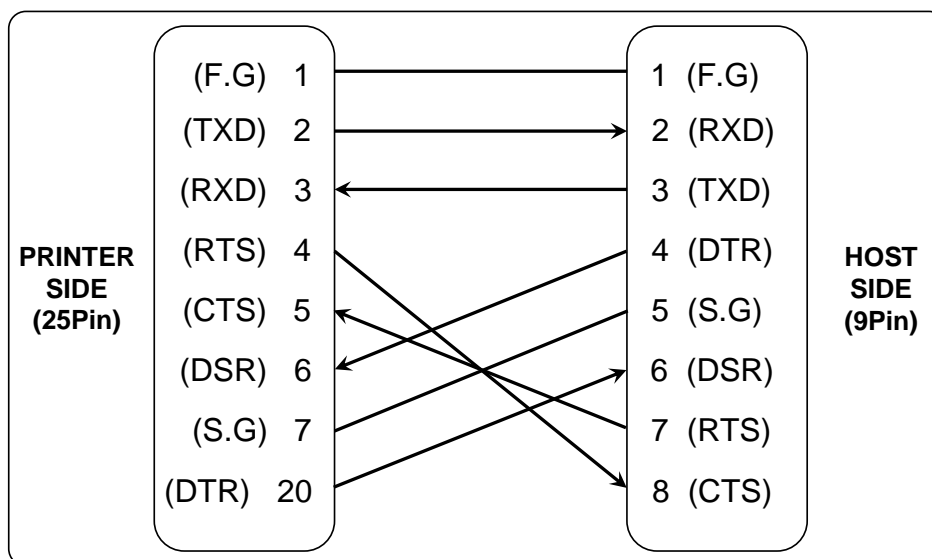
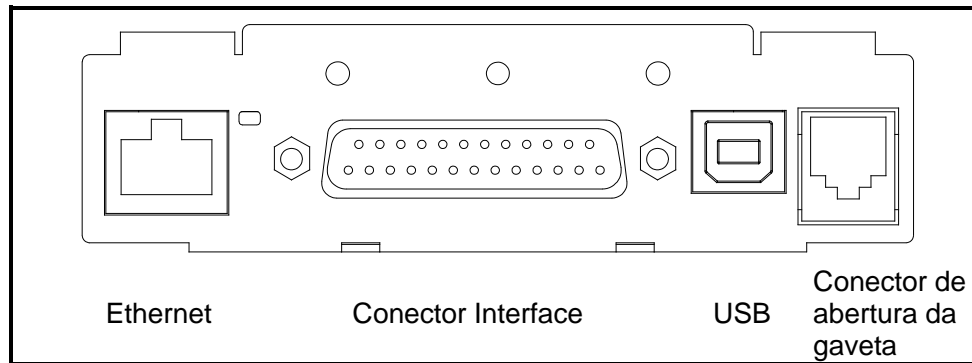
- 1) Desactive a impressora e a CRE anfitriã (computador anfitrião).
- 2) Ligue o cabo de interface ao conector de interface da impressora e, em seguida, aperte o parafuso de ambos os lados do conector.
- 3) Ligue o cabo de abertura de gaveta ao conector de abertura da gaveta da impressora.  
(Ao retirar o cabo de abertura da gaveta, prima o clipe do conector enquanto puxa.)

### 📄 NOTAS

Ligue a impressora à CRE anfitriã (computador anfitrião) por meio de um cabo de interface que corresponda às especificações da impressora e da CRE anfitriã (computador anfitrião). Certifique-se de que utiliza uma gaveta que corresponde às especificações da impressora.

Consoante a interface que o seu sistema utiliza, ligue o cabo de comunicação série, paralela, USB ou Ethernet ao conector apropriado, na parte de trás da impressora. Os cabos são fornecidos pelo seu revendedor ou instalador de sistemas.

2-2-1 Interface Série (RS-232C) + Ethernet + USB : OES Modelo



• **Série(Serial)**

Nº Pin.	Nome do sinal	Direcção	Função
1	FG	-	Ligação à terra
2	TxD	Saída	Transmite dados
3	RxD	Entrada	Recebe dados
6	DSR	Entrada	Prepara início dados
7	SG	-	Sinal de terra
20	DTR	Saída	Prepara final dados

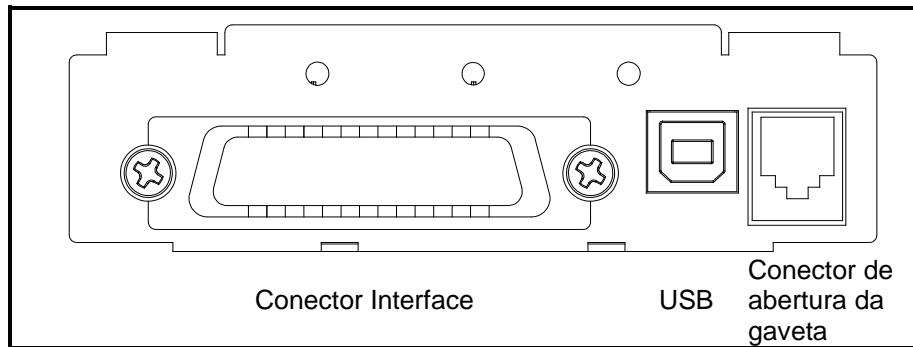
• **Ethernet**

Nº Pin	Nome do sinal	Atribuição (cor)	Função
1	TxD+	White with orange stripe	Transmit +
2	TxD-	Solid orange	Transmit -
3	RxD+	White with green stripe	Receive +
4	NC	Solid blue	-
5	NC	White with blue stripe	-
6	RxD-	Solid green	Receive -
7	NC	White with brown stripe	-
8	NC	Solid brown	-

• **USB**

Nº Pin	Nome do sinal	Atribuição (cor)	Função
Tampa	Protecção	Cabo de descarga	Ligação à terra
1	VBUS	Vermelho	Electricidade do computador
2	D-	Linha de	Dados (D-)
3	D+	Linha de	Dados (D+)
4	GND	Preto	Sinal de ligação à terra

2-2-2 Interface Paralela (IEEE1284) + USB : OP Modelo



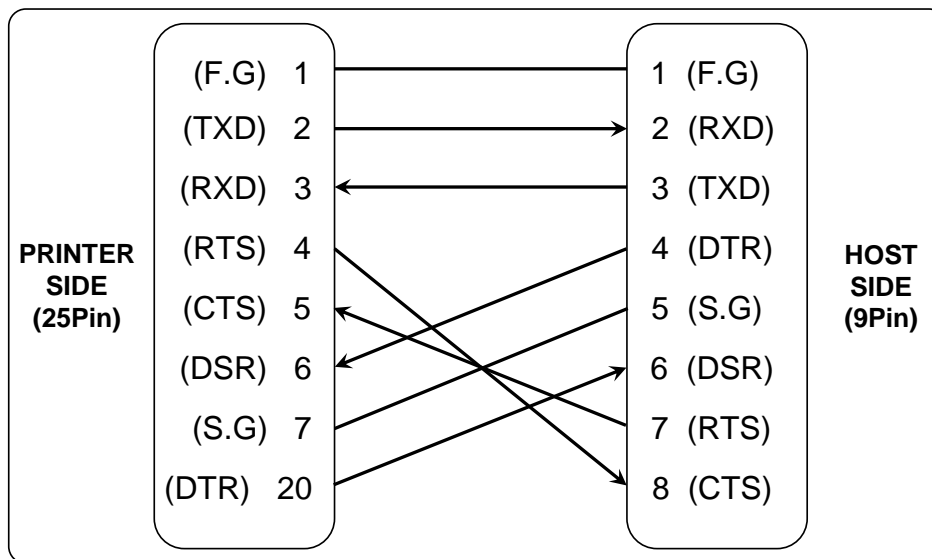
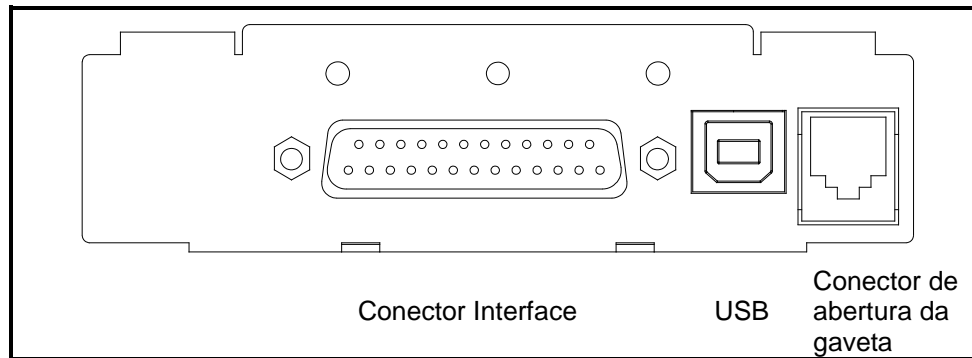
• **Paralela(parallel)**

Nº Pin.	Fonte	Modo Compatibilidade	Modo Nibble	Modo Byte
1	PC	NStrobe	HostClk	HostClk
2	PC/Impressora	Data 0 (LSB)	-	Data 0 (LSB)
3	PC/Impressora	Data 1	-	Data 1
4	PC/Impressora	Data 2	-	Data 2
5	PC/Impressora	Data 3	-	Data 3
6	PC/Impressora	Data 4	-	Data 4
7	PC/Impressora	Data 5	-	Data 5
8	PC/Impressora	Data 6	-	Data 6
9	PC/Impressora	Data 7 (MSB)	-	Data 7 (MSB)
10	Impressora	nAck	PtrClk	PtrClk
11	Impressora	Busy	PtrBusy /Data3,7	PtrBusy
12		Perror	AckDataReq /Data2,6	AckDataReq
13	Impressora	Select	Xflag /Data1,5	Xflag
14	PC	nAutoFd	HostBusy	HostBusy
15		NC	NC	NC
16		GND	GND	GND
17		FG	FG	FG
18	Impressora	Logic-H	Logic-H	Logic-H
19~30		GND	GND	GND
31	PC	nInIt	nInIt	nInIt
32	Impressora	nFault	nDataAvail /Data0,4	nDataAvail
33		GND	ND	ND
34	Impressora	DK_Status	ND	ND
35	Impressora	+5V	ND	ND
36	PC	nSelectIn	1284-Active	1284-Active

• **USB**

Nº Pin	Nome do sinal	Atribuição (cor)	Função
Tampa	Protecção	Cabo de descarga	Ligação à terra
1	VBUS	Vermelho	Electricidade do computador
2	D-	Linha de	Dados (D-)
3	D+	Linha de	Dados (D+)
4	GND	Preto	Sinal de ligação à terra

2-2-3 Interface Série (RS-232C) + USB : OS Modelo



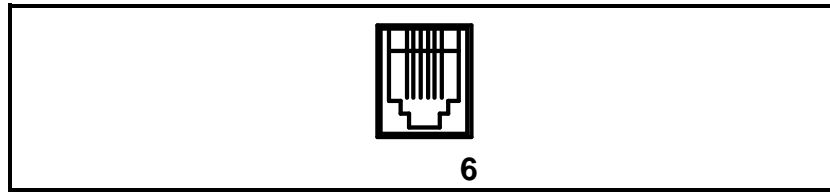
• **Série(Serial)**

Nº Pin.	Nome do sinal	Direcção	Função
1	FG	-	Ligação à terra
2	TxD	Saída	Transmite dados
3	RxD	Entrada	Recebe dados
6	DSR	Entrada	Prepara início dados
7	SG	-	Sinal de terra
20	DTR	Saída	Prepara final dados

• **USB**

Nº Pin	Nome do sinal	Atribuição (cor)	Função
Tampa	Protecção	Cabo de descarga	Ligação à terra
1	VBUS	Vermelho	Electricidade do computador
2	D-	Linha de	Dados (D-)
3	D+	Linha de	Dados (D+)
4	GND	Preto	Sinal de ligação à terra

## 2-2-4 Conector do enrolamento



Nº Pin	Nome do sinal	Direcção
1	Ligação à terra	-
2	Sinal 1 do accionamento de disparo do enrol.	Saída
3	Sinal de abertura/fecho do enrolamento	Entrada
4	+24V	-
5	Sinal 2 do accionamento de disparo do enrol.	Saída
6	Sinal de ligação à terra	-

### 3. Definir os interruptores

#### 3-1 Definir o interruptor DIP

Embora as definições de fábrica sejam as mais indicadas para quase todos os utilizadores, poderá alterar o interruptor DIP se tiver requisitos especiais. A sua impressora tem dois conjuntos de interruptores DIP. As funções dos interruptores estão indicadas na tabela seguinte.

##### • Interruptor DIP 1

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
1-1	Seleção de emulação (*1)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
1-2				
1-3	Cortador automático	Activar	Desactivar	ACTIVADO
1-4	Compatível com SRP-275	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
1-5	Seleção da interface série	Interruptor Memory	Interruptor DIP	DESACTIVADO
1-6	Imprimir imagem de bits NV # 1 após corte	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
1-7	Interruptor quase no fim	Activar	Desactivar	ACTIVADO
1-8	Imprimir coluna	42	40	DESACTIVADO

##### • Interruptor DIP 2 (modelo de interface série RS232C)

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
2-1	Erro de recepção de dados	Ignorar	Imprimir “?”	DESACTIVADO
2-2	Sensor de Marcação Preto	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-3	Entrada em contacto	XON/XOFF	DTR/DSR	DESACTIVADO
2-4	Comprimento das palavras	7 bits	8 bits	DESACTIVADO
2-5	Verificação de paridade	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-6	Seleção de paridade	PAR	ÍMPAR	DESACTIVADO
2-7	Seleção de taxa baud (*2)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
2-8				DESACTIVADO

##### • Interruptor DIP 2 (modelo de interface paralela)

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
2-1	Avanço de linha automático	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-2	Sensor de Marcação Preto	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-3~8	Não definido			DESACTIVADO

#### NOTAS

##### (\*1) Seleção de emulação (DSW 1-1 e 1-2)

Emulação	1-1	1-2
BXL/POS	DESACTIVADO	DESACTIVADO
BXL/POS-KP	ACTIVADO	ACTIVADO
STAR	DESACTIVADO	ACTIVADO
CITIZEN	ACTIVADO	DESACTIVADO

– BXL/POS-KP (modo de impressora de cozinha): A impressora gera um alarme após o corte automático e quando há um erro de fim de papel.

##### (\*2) Seleção de taxa baud (velocidade de transmissão)

Transmissão	2-7	2-8
2400 baud	ACTIVADO	ACTIVADO
4800 baud	DESACTIVADO	ACTIVADO
9600 baud	DESACTIVADO	DESACTIVADO
19200 baud	ACTIVADO	DESACTIVADO

3-1-1 Definição do interruptor DIP para o modo Citizen (iDP 3550)

• **Interruptor DIP 1**

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
1-1	Seleção de emulação (*1)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
1-2				
1-3	Cortador automático	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
1-4	Comando CBM	Modo CBM2 (sistema iDP3530)	Modo CBM1 (sistema iDP3540)	DESACTIVADO
1-5	Caracteres internacionais (*2)	Veja a tabela seguinte		ACTIVADO
1-6				
1-7				
1-8	Modo CR	CR	CR+LF	DESACTIVADO

• **Interruptor DIP 2 (modelo de interface série RS232C)**

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
2-1	Comprimento das palavras	8 bits	7 bits	ACTIVADO
2-2	Verificação de paridade	Desactivar	Activar	ACTIVADO
2-3	Seleção de paridade	ÍMPAR	PAR	ACTIVADO
2-4	Entrada em contacto	DTR/DSR	XON/XOFF	ACTIVADO
2-5	Seleção de taxa baud (*3)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
2-6				
2-7	Interruptor quase no fim	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-8	Tipo de mecanismo	Gráfico	Carácter	DESACTIVADO

 **NOTAS**

**(\*1) Seleção de emulação (DSW 1-1 e 1-2)**

Emulação	1-1	1-2
BXL/POS	DESACTIVADO	DESACTIVADO
BXL/POS-KP	ACTIVADO	ACTIVADO
STAR	DESACTIVADO	ACTIVADO
CITIZEN	ACTIVADO	DESACTIVADO

– BXL/POS-KP (modo de impressora de cozinha): A impressora gera um alarme após o corte automático e quando há um erro de fim de papel.

**(\*2) Seleção de caracteres internacionais**

País	Nº	DSW 1-5	DSW 1-6	DSW 1-7	Página de código
E.U.A.		ACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	Página 0 (PC437: E.U.A.)
França		DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	Página 2 (PC850: Multilingue)
Alemanha		ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	
Reino Unido		DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	
Dinamarca		ACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO	Página 5 (PC865: Nórdico)
Suécia		DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO	
Itália		ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Página 2 (PC850: Multilingue)
Código Windows		DESACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Código Windows

**(\*3) Seleção de taxa baud (velocidade de transmissão)**

Transmissão	2-5	2-6
2400 baud	ACTIVADO	ACTIVADO
4800 baud	DESACTIVADO	ACTIVADO
9600 baud	DESACTIVADO	DESACTIVADO
19200 baud	ACTIVADO	DESACTIVADO



3-1-2 Definição do interruptor DIP para o modo Star (SP500)

• **Interruptor DIP 1**

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
1-1	Seleção de emulação (*1)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
1-2				
1-3	Cortador automático	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
1-4	Impressão a preto/vermelho	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
1-5	Reservado			DESACTIVADO
1-6				
1-7				
1-8				

• **Interruptor DIP 2 (modelo de interface série RS232C)**

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinição
2-1	Reserved			DESACTIVADO
2-2				
2-3	Entrada em contacto	XON/XOFF	DTR/DSR	DESACTIVADO
2-4	Comprimento das palavras	7 bits	8 bits	DESACTIVADO
2-5	Verificação de paridade	Activar	Desactivar	DESACTIVADO
2-6	Seleção de paridade	PAR	ÍMPAR	DESACTIVADO
2-7	Seleção de taxa baud (*2)	Veja a tabela seguinte		DESACTIVADO
2-8				DESACTIVADO

 **NOTAS**

**(\*1) Seleção de emulação (DSW 1-1 e 1-2)**

Emulação	1-1	1-2
BXL/POS	DESACTIVADO	DESACTIVADO
BXL/POS-KP	ACTIVADO	ACTIVADO
STAR	DESACTIVADO	ACTIVADO
CITIZEN	ACTIVADO	DESACTIVADO

– BXL/POS-KP (modo de impressora de cozinha): A impressora gera um alarme após o corte automático e quando há um erro de fim de papel.

**(\*2) Seleção de taxa baud (velocidade de transmissão)**

Transmissão	2-7	2-8
2400 baud	ACTIVADO	ACTIVADO
4800 baud	DESACTIVADO	ACTIVADO
9600 baud	DESACTIVADO	DESACTIVADO
19200 baud	ACTIVADO	DESACTIVADO

 **OBSERVAÇÃO**

As alterações às definições do interruptor DIP só são reconhecidas quando a alimentação de energia da impressora é ligada ou quando a impressora é reiniciada por meio da interface. Se a definição do interruptor DIP for alterada depois de a alimentação de energia da impressora ser ligada, a alteração não entra em vigor enquanto a impressora não for ligada novamente ou reiniciada.

### 3-1-3 Alterar a definição do interruptor DIP

Se precisar de proceder a alterações, siga os passos abaixo para o fazer:

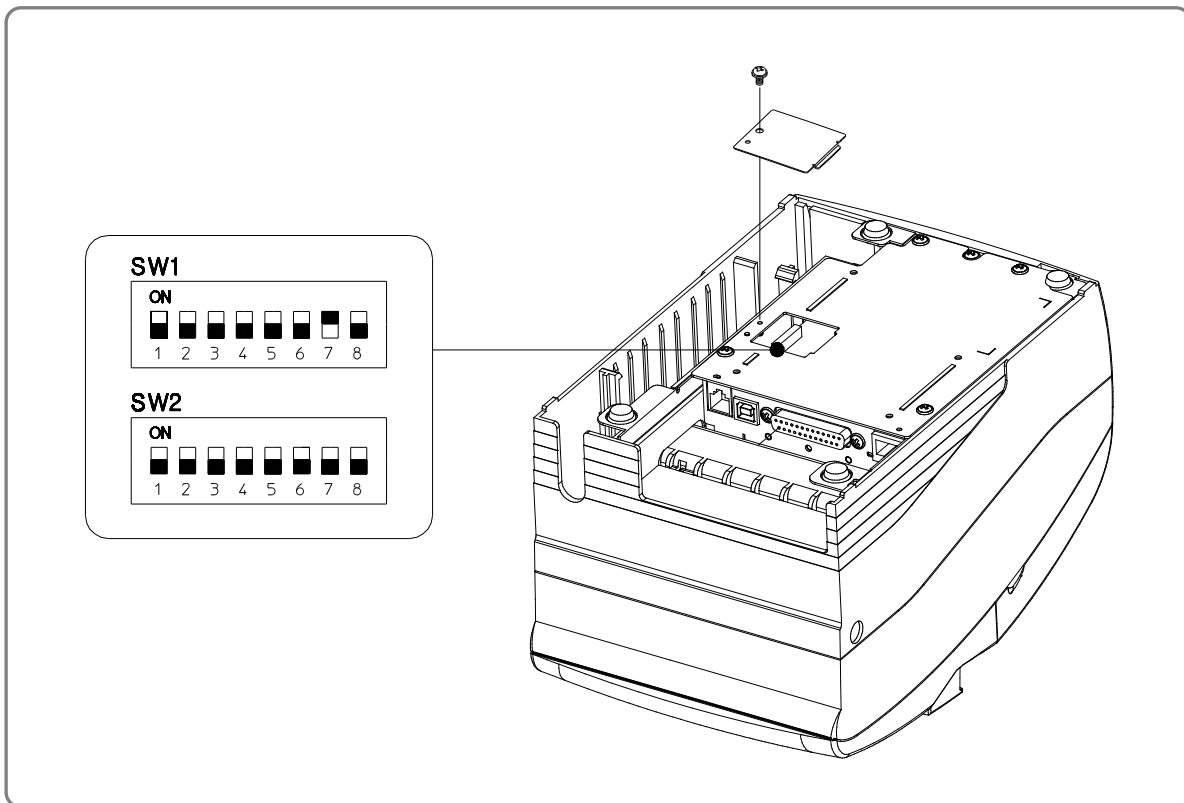
#### **⚠ CUIDADO**

Desligue a impressora antes de remover a cobertura do interruptor DIP para impedir a ocorrência de um curto-circuito, que poderia danificar a impressora.

- 1) Certifique-se de que a impressora está desligada.
- 2) Retire o parafuso da cobertura do interruptor DIP.  
Em seguida, retire a cobertura do interruptor DIP, mostrada na ilustração abaixo.
- 3) Defina os interruptores com a ajuda de um instrumento pontiagudo, como uma pinça ou uma chave de parafusos pequena.
- 4) Volte a instalar a cobertura do interruptor DIP, fixando-a em seguida com o parafuso.

#### **📎 NOTAS**

As novas definições entram em vigor quando se liga a impressora.



### 3-2 Definir os interruptores Memory

Esta impressora tem um conjunto de interruptores Memory (interruptores de *software*). O conjunto de interruptores Memory é composto por “MSW 2”, “MSW 8”, “Personalizar valor” e “Estado da comunicação série”. A “utilidade de definição do interruptor Memory” pode alterar o conjunto de interruptores Memory para ACTIVADO ou DESACTIVADO, conforme indicado na tabela abaixo (predefinição: todos DESACTIVADO).

#### NOTAS

É possível alterar o interruptor Memory de duas maneiras:

- Utilidade de definição do interruptor Memory
- Controlo do comando

As definições do interruptor Memory são guardadas na memória NV; assim, mesmo que a impressora seja desligada, as definições mantêm-se.

#### • Interruptor Memory 2

Interruptor	Função	ACTIVADO	DESACTIVADO
1	Campainha interna Activar/ Desactivar	Desactivar	Activar
2	Campainha externo Activar/ Desactivar	Activar	Desactivar
3	Reservado	–	Fixado para Desactivado
4~8	Seleção de código de página (*1)	Veja a tabela seguinte	

#### NOTAS

O código de página pretendido pode ser seleccionado utilizando o interruptor Memory 2-4~8, definindo-o como se segue (valor de definição: hexadecimal):

#### (\*1) Seleção de código de página

MSW 2-8	MSW 2-7	MSW 2-6	MSW 2-5	MSW 2-4	Tabela de caracteres
0	0	0	0	0	Página 0 (PC437: E.U.A.)
0	0	0	0	1	Página 1 (Katakana)
0	0	0	1	0	Página 2 (PC850: Multilingue)
0	0	0	1	1	Página 3 (PC860: Português)
0	0	1	0	0	Página 4 (PC863: Francês do Canadá)
0	0	1	0	1	Página 5 (PC865: Nórdico)
0	0	1	1	0	Página 16 (WPC1252: Latim 1)
0	0	1	1	1	Página 17 (PC866: Russo)
0	1	0	0	0	Página 18 (PC852: Latim 2)
0	1	0	0	1	Página 19 (PC858: Euro)
0	1	0	1	0	Página 21 (PC862: Israel)
0	1	0	1	1	Página 22 (PC864: Árabe)
0	1	1	0	0	Página 23 (Código de caracteres tailandeses 42)
0	1	1	0	1	Página 24 (WPC1253: Grego)
0	1	1	1	0	Página 25 (WPC1254: Turco)
0	1	1	1	1	Página 26 (WPC1257: Báltico)
1	0	0	0	0	Página 27 (Persa)
1	0	0	0	1	Página 28 (WPC1251: Russo) (*2)
1	0	0	1	0	Página 29 (PC737: Grego) (*2)
1	0	0	1	1	Página 30 (PC775: Báltico) (*2)
1	0	1	0	0	Página 31 (Código de caracteres tailandeses 14)
1	0	1	0	1	Página 32 (Velho código Hebreu)
1	0	1	1	0	Página 33 (1255 (Novo código Hebreu)
1	0	1	1	1	Página 34 (Código de caracteres tailandeses 11)
1	1	0	0	0	Página 35 (Código de caracteres tailandeses 18)
1	1	0	1	0	Página 37 (PC857 : Turco)
1	1	0	1	1	Página 38 (PC928 : Grego)
1	1	1	1	0	Página 41 (WPC1258 : Vietnam)

(\*2) Só disponível a Fonte B.

**• Interruptor Memory 8**

Interruptor	Função	Activado	Desactivado
1	Ao contrário	On	Off
2	Seleção da fonte de carácter	Fonte B	Fonte A
3	Papel seleccionado Sinal sonoro final	Off	On
4-5	Reservado	Fixado para Desactivado	

**• Comunicação série**

Função	Valor seleccionável
Taxa modulação	2400 bps, 4800 bps, 9600 bps, 19200 bps
Paridade	Nenhuma, Ímpar, Par, –
Entrada em contacto	DSR/DTR, XON/XOFF
Comprimento dos dados	7 bits, 8 bits

** NOTAS**

Existem dois métodos, o do interruptor DIP e o do interruptor Memory, para ajustar as condições de comunicação série. O interruptor DIP 1-5 selecciona qual o método efectivo, o do interruptor DIP ou o do interruptor Memory.

Para activar a definição “Comunicação série”, terá de ajustar a função “Seleção de interface série” do interruptor DIP 1-5 para “Interruptor Memory”.

3-2-1 Definição do interruptor Memory para o modo Star

• **Definições**

Os interruptores Memory vão do MSW 0 ao MSW 8 e encontram-se guardados na memória não volátil (memória Flash). Para alterar as definições, envie os seguintes comandos a partir do anfitrião.

[Nome]	Definir interruptor Memory					
[Código]	ASCII	ESC	GS	#	<i>m</i> {n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>	LF NUL
	Hexadecimal	1B	1D	23	<i>m</i> {n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>	0A 00
	Decimal	27	29	35	<i>m</i> {n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>	10 0

[Região definida] m = "W", "T", ",", "+", "-", "@"  
 "0" ≤ n1,n2,n3,n4 ≤ "9",  
 "A" ≤ n1,n2,n3,n4 ≤ "F"

[Função] Envia comando para gravar após definição do interruptor Memory utilizando o comando de definição especificado pelas classes seguintes para definir o interruptor Memory. A impressora reinicia-se automaticamente depois de gravar a definição definida por esse comando na memória não volátil.  
 Não desligue a alimentação de energia da impressora enquanto envia comandos para a memória não volátil. Se o fizer, invalidará a definição do interruptor Memory. Também é possível que todas as definições do interruptor Memory regressem às predefinições iniciais.  
 Tendo em atenção a vida útil da memória não volátil, evite o uso excessivo deste comando.

Função	Classe	<i>m</i>	{n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>
Definição de dados (Especificação de dados)	Definição	","	{n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>
Definição de dados (Definir bit especificado)	Definição	"+"	{n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>
Definição de dados (Apagar bit especificado)	Definição	"-"	{n1 n2 n3 0n4} <sub>0</sub> ... {n1 n2 n3 n4} <sub>8</sub>
Definição de dados (Apagar todos os dados)	Definição	"@"	Fixo em "0000"
Gravar dados de definição e reiniciar	Gravar	"W"	Fixo em "0000"
Gravar dados de definição e reiniciar e imprimir teste	Gravar	"T"	Fixo em "0000"

(Ex.) Interruptor Memory 1-8 = 0; Interruptor Memory 2-7 = 1; Interruptor Memory 2-A =1 para imprimir teste:

```
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H2D); ' <ESC><GS> # -
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H31);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0100
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(0); ' 0000 <LF><NUL>
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H2B); ' <ESC><GS> # +
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H34);CHR$(&H38);CHR$(&H30); ' 0480
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(0); ' 0000<LF><NUL>
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H54); ' <ESC><GS> # T
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(&H0); ' 0000 <LF><NUL>
```

**• Predefinições**

As predefinições do interruptor Memory 0 ao interruptor Memory 8 estão indicadas abaixo. As definições variam para países com caracteres de byte único (especificações padrão (SBCS)) e para países com caracteres de byte duplo (especificações de caracteres chineses (DBCS)).

**- Especificações padrão (SBCS)**

<b>Número do interruptor Memory</b>	<b>Definições de fábrica (n1, n2, n3, n4)</b>
MSW 0	"0000"
MSW 1	"0000"
MSW 2	"0000"
MSW 3	"0000"
MSW 4	"0000"
MSW 5	"0000"
MSW 6	"0000"
MSW 7	"0000"
MSW 8	"0000"

**- Chinese character specifications (DBCS) (For China)**

<b>Número do interruptor Memory</b>	<b>Definições de fábrica (n1, n2, n3, n4)</b>
MSW 0	"0010"
MSW 1	"0000"
MSW 2	"0000"
MSW 3	"0000"
MSW 4	"0000"
MSW 5	"0000"
MSW 6	"0000"
MSW 7	"0000"
MSW 8	"0000"

• **Função**  
- **Interruptor Memory 0**

Bit	Função	0	1
F~C	Reservado	Fixado para Desactivado	
B~A	Comandos vermelho e preto (preto e branco invertido) (*3)	Veja a tabela seguinte	
9~5	Reservado		
4	Especificações de país (*1)	SBCS (Países de byte único)	DBCS (Países de byte duplo)
3~2	Comando <FF> (*2)	Veja a tabela seguinte	
1~0	Reservado	Fixado para Desactivado	

 **NOTAS**

**(\*1) Especificações de país**

País	MSW 0-4 = 0	MSW 0-4 = 1
Estrangeiro	Especificações padrão	Caracteres chineses

**(\*2) <FF> Selecção de função de comando**

MSW 0-3	MSW 0-2	<FF> Função de comando	<FF> Função de comando
Modelo de cortador automático		Modelo de barra de corte	
0	0	Executa um avanço de formulário.	Executa um avanço de formulário.
0	1	Depois de o papel avançar para a posição de corte, executa corte parcial (*3)	Avanço do papel para a posição da barra de corte
1	0	Executa um avanço de formulário.	Executa um avanço de formulário.
1	1	Depois de o papel avançar para a posição de corte, executa corte parcial (*3)	Avanço do papel para a posição da barra de corte

**(\*3) Comandos vermelho e preto (preto e branco invertido)**

MSW 0-B	MSW 0-A	<ESC> 4 / <ESC> 5 Funções de comando
0	0	Impressão branco/preto invertida (1 passagem)
0	1	<Opção 1> Inversão branco/preto (impressão de fonte 5 x 9) + realce (2 passagens)
1	0	<Opção 2> Superior à linha + Inferior à linha + realce (2 passagens)
1	1	<Opção 3> Superior à linha + Inferior à linha + dupla altura expandida + realce (4 passagens)

Esta definição especifica ornamentos quando o comando de impressão vermelho (inversão branco/preto) subsequente está definido. É uma função de substituição da impressão vermelho/preto convencional (inversão branco/preto).

<ESC> “4”: Impressão a vermelho (inversão branco/preto)

<ESC> “5”: Impressão a vermelho (inversão branco/preto) cancelada.

Quando se usa <ESC> 5 para cancelar ornamentos, regressa-se aos ornamentos anteriormente definidos. (Ornamentos como inferior à linha, superior à linha, dupla altura expandida e realce são cancelados de não houver um comando que os defina (por exemplo, a especificação <ESC> “-” 1 para inferior à linha)). Esta definição só é válida para caracteres ANK e caracteres de bloco. Não é válida para caracteres de bloco IBM e caracteres chineses compostos por caracteres verticais de 12 pontos (os caracteres de bloco IBM e os caracteres chineses não são ornamentados com este comando).

**- Interruptor Memory 1**

Bit	Função	0	1
F~5	Reservado	Fixado para Desactivado	
E~5			
4	Estilo do zero	Normal	Zero traçado
3~0	Caracteres internacionais (*1)	Veja a tabela seguinte	

**NOTAS**

**(\*1) Valor predefinido dos caracteres internacionais**

MSW1-3	MSW1-2	MSW1-1	MSW1-0	Caracteres internacionais
0	0	0	0	E.U.A.
0	0	0	1	França
0	0	1	0	Alemanha
0	0	1	1	Reino Unido
0	1	0	0	Dinamarca 1
0	1	0	1	Suécia
0	1	1	0	Itália
0	1	1	1	Espanha 1
1	0	0	0	Japão
1	0	0	1	Noruega
1	0	1	0	Dinamarca 2
1	0	1	1	PC-999

**- Interruptor Memory 2**

Bit	Função	0	1
F	Reservado	Fixado para Desactivado	
E	Como recuperar para o estado pronto a imprimir após inserção de papel	Prima FEED.	Auto-recuperação
D~4	Reservado	Fixado para Desactivado	
3	Função de corte automático contextual (*1)	Desactivada	Activada
2			
1~0	Função de interruptor quase no fim (*2)	Veja a tabela seguinte	

**NOTAS**

**(\*1) Função de corte automático contextual**

Esta função corta o papel automaticamente quando um comando de avanço do papel que o faz avançar continuamente mais de 7/6 polegadas.

Os anfitriões que não podem enviar uma sequência “escape”, como <ESC> “d” 0, podem cortar papel se for enviado sete vezes um código de avanço de linha <LF> de 1/6 de polegada.

**(\*2) Função de interruptor quase no fim**

Quando está instalado um interruptor quase no fim opcional, as definições devem corresponder às indicadas na tabela abaixo.

MSW 2-1	MSW 2-0	Função de interruptor quase no fim
0	0	Desactivado
0	1	Desactivado
1	0	Reflete o estado de interruptor quase no fim. A impressão não pára com a indicação de “quase no fim”, e a impressora não fica fora de linha.
1	1	Reflete o estado de interruptor quase no fim. A impressão pára com a indicação de “quase no fim”, e a impressora fica fora de linha.



**- Interruptor Memory 3**

Bit	Função	0	1
F~D	Reservado	Fixado para Desactivado	
C~8	Tabela de caracteres (*2)	Veja a tabela seguinte	
7~2	Reservado	Fixado para Desactivado	
1~0	<CR> Funções de comando (*1)	Veja a tabela seguinte	

**NOTAS**

**(\*1) <CR> Funções de comando**

MSW3-1	MSW3-0 <CR>	Funções
0	0	Ignorado
0	1	Ignorado
1	0	Imprime e executa um avanço de linha (o mesmo que <LF>.)
1	1	Imprime (não há avanço de linha)

**(\*2) Definições de tabelas de caracteres**

Estas definições só são válidas em impressoras de especificação padrão.

MSW3-C	MSW3-B	MSW3-A	MSW3-9	MSW3-8	Tabelas de caracteres
0	0	0	0	0	Página 0 (PC437 : E.U.A.)
0	0	0	0	1	Página 1 (Katakana)
0	0	0	1	0	Página 2 (PC850 : Multilingue)
0	0	0	1	1	Página 3 (PC860 : Português)
0	0	1	0	0	Página 4 (PC863 : Francês do Canadá)
0	0	1	0	1	Página 5 (PC865 : Nórdico)
0	0	1	1	0	Página 16 (WPC1252 : Latim 1)
0	0	1	1	1	Página 17 (PC866 : Russo)
0	1	0	0	0	Página 18 (PC852 : Latim 2)
0	1	0	0	1	Página 19 (PC858 : Euro)
0	1	0	1	0	Página 21 (PC862 : Israel)
0	1	0	1	1	Página 22 (PC864 : Árabe)
0	1	1	0	0	Página 23 (Código de caracteres tailandeses 42)
0	1	1	0	1	Página 24 (WPC1253 : Grego)
0	1	1	1	0	Página 25 (WPC1254 : Turco)
0	1	1	1	1	Página 26 (WPC1257 : Báltico)
1	0	0	0	0	Página 27 (Persa)
1	0	0	0	1	Página 28 (WPC1251 : Russo) (*3)
1	0	0	1	0	Página 29 (PC737 : Grego) (*3)
0	0	0	1	1	Página 30 (PC775 : Báltico) (*3)
1	0	1	0	0	Página 31 (Thai character code 16)
1	0	1	0	1	Página 32 (OldCode : Israel)
1	0	1	1	0	Página 33 (WPC1255 : Israel)
1	0	1	1	1	Página 34 (Thai character code 11)
1	1	0	0	0	Página 35 (Thai character code 18)
1	1	1	0	0	Página 37 (PC857 : Tukish)
1	1	1	0	1	Página 38 (PC928 : Greek)
1	1	1	1	0	Página 41 (WPC1258 : Vietnam)

**(\*3) Só disponível a fonte B.**

**- Interruptor Memory 4**

Bit	Function	0	1
F~1	Reservado	Fixado para	Desactivado
0	Erro de recepção de dados (série)	Imprime “?”	Ignorado

**- Interruptor Memory 5**

Bit	Function	0	1
F~0	Reservado	Fixado para	Desactivado

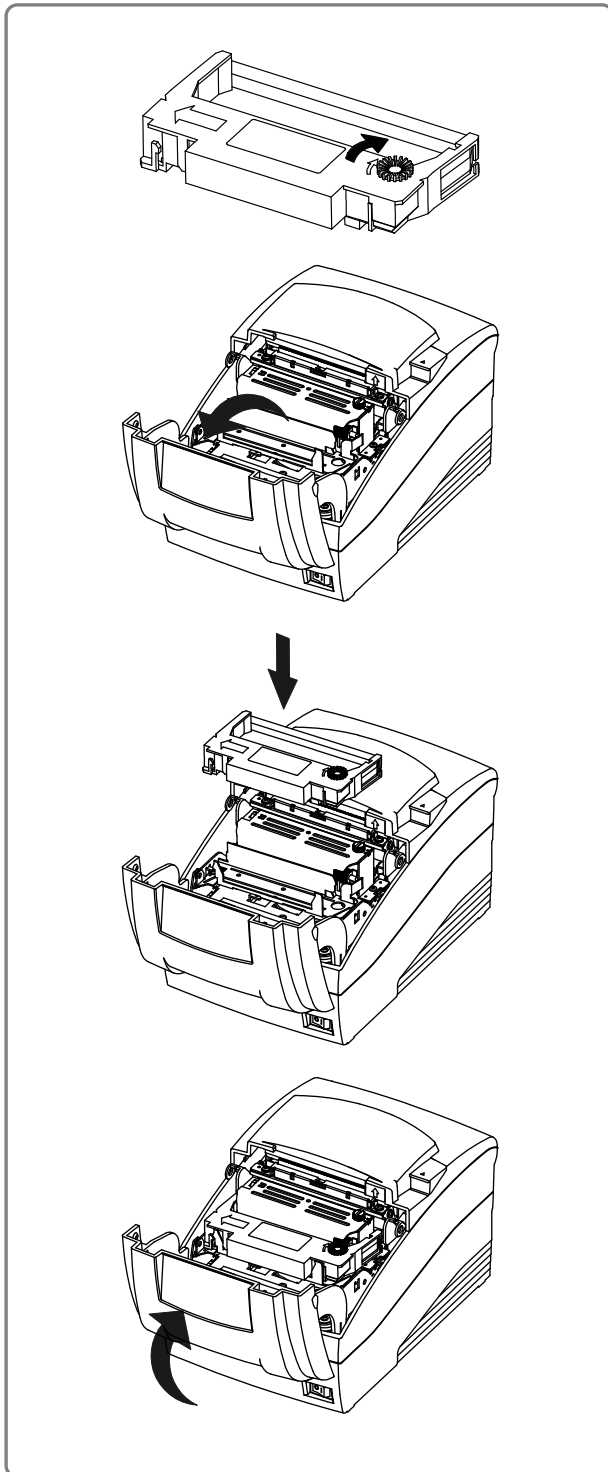
**- Interruptor Memory 6**

Bit	Function	0	1
F~0	Reservado	Fixado para	Desactivado

**- Interruptor Memory 7**

Bit	Function	0	1
F~0	Reservado	Fixado para	Desactivado

## 4. Instalação da cassete de fita

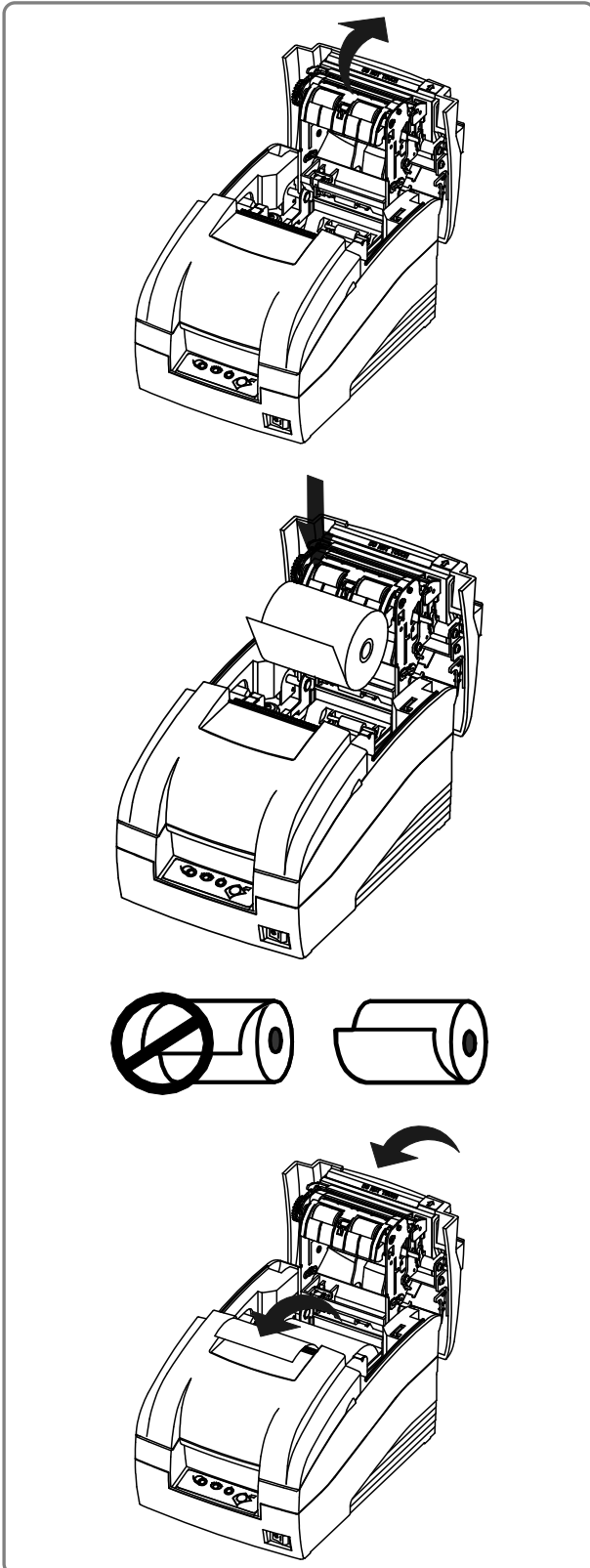


- 1) Antes de introduzir a cassete de fita, rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para evitar que a fita fique torcida.
- 2) Abra a cobertura dianteira da impressora.
- 3) Retire a cassete de fita velha, se for o caso.
- 4) Insira a cassete de fita nova conforme indicado, prestando especial atenção à colocação da fita por detrás da cabeça de impressão.
- 5) Durante a introdução da cassete de fita, volte a rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio para se certificar de que a fita se move livremente dentro da cassete.
- 6) Feche a cobertura dianteira da impressora.

### **NOTAS**

O uso de cartuchos de fita não autorizados pode resultar em má qualidade de impressão ou mau funcionamento e pode invalidar a garantia. Consulte as páginas 9-3 do Manual do Usuário para especificações dos cartuchos de fita suportados.

## 5. Instalação do rolo de papel



1) Abra a cobertura traseira premindo o botão de abertura e empurre a marca de seta para trás.

2) Retire o núcleo do rolo de papel gasto, se for o caso.

3) Introduza o rolo de papel conforme indicado.

4) Atente na direcção correcta de saída do papel do rolo.

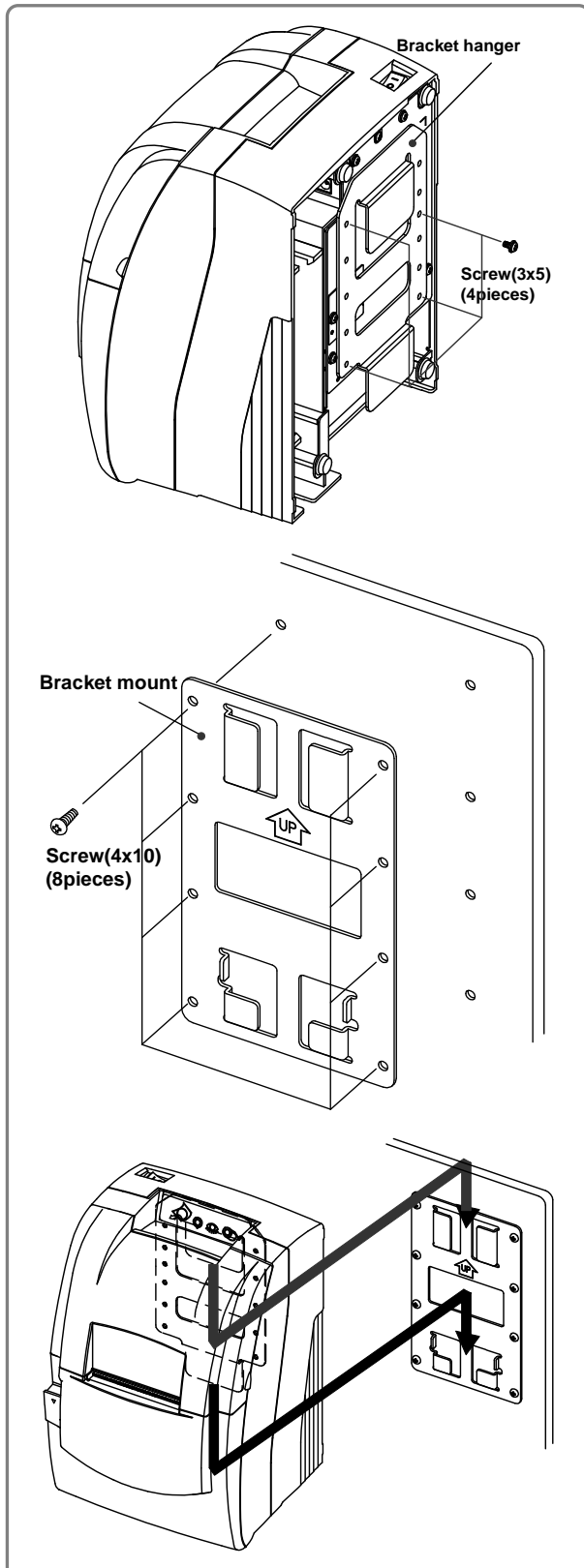
5) Puxe para fora uma pequena porção de papel, conforme indicado.

Seguidamente, feche a cobertura e destaque o papel desnecessário puxando-o na direcção da parte da frente da impressora.

### **⚠ CUIDADO**

Não toque na lâmina do cortador automático ao abrir a cobertura traseira.

## 6. Instalação do wall mount (opção)



1) Vire o aparelho ao contrário e fixe o suporte suspensor à sua base com quatro parafusos.

2) Fixe firmemente o suporte de parede à parede com oito parafusos. Certifique-se de que a orientação do suporte de parede é a correcta, conforme indica a seta. O suporte de parede deve ser sempre instalado na vertical.

3) Encaixe o suporte suspensor do aparelho no suporte de parede, conforme indicado.

### **NOTAS**

A montagem na parede é um artigo opcional. Interruptor 1-7 DIP deve ser definido para OFF (Desligado) porque a instalação da montagem de parede não suporta o sensor de Falta de Papel. Contacte o vendedor ou loja onde adquiriu o produto para informação detalhada sobre a instalação da montagem na parede.

## **7. Autoteste**

O autoteste permite-lhe saber se a sua impressora está a funcionar correctamente. Verifica a qualidade de impressão, a versão ROM, as definições do interruptor DIP, as definições do interruptor Memory e os dados estatísticos.

Este teste é independente de qualquer outro equipamento ou *software*, pelo que é aconselhável fazê-lo quando se prepara a impressora pela primeira vez ou se encontra alguma dificuldade. Se o autoteste funcionar correctamente, o problema reside no outro equipamento ou no *software*, e não na impressora.

### **• Execução do autoteste**

- 1) Certifique-se de que a impressora está desligada e de que a respectiva tampa está bem fechada.
- 2) Ligue a energia enquanto pressiona o botão Feed (Alimentação) e liberte o botão, depois será feita a alimentação do papel. O auto-diagnóstico irá começar e as configurações da impressora serão impressas. O papel será cortado aquando da conclusão do teste e a impressão irá parar. (A lâmpada de ERROR (Erro) irá acender-se.)
- 3) Prima o botão FEED para continuar a imprimir os dados estatísticos.
- 4) Prima o botão FEED para continuar a imprimir o padrão ASCII rolante.
- 5) O modo de autoteste termina após a impressão automática do padrão ASCII rolante.

## 8. Impressão Hexadecimal

### • Saída hexadecimal

Esta função permite aos utilizadores experientados verificarem exactamente que dados estão a chegar à impressora.

Pode ser útil para a detecção de problemas de *software*. Quando se activa a função de saída hexadecimal, a impressora imprime todos os comandos e outros dados no formato hexadecimal, juntamente com uma secção de referência que o ajuda a encontrar comandos específicos.

### • Para utilizar a função de saída hexadecimal, siga os passos abaixo:

- 1) Depois de se certificar de que a impressora está desligada, abra a respectiva cobertura traseira.
- 2) Mantenha premido o botão FEED enquanto liga a impressora.
- 3) Feche a cobertura traseira.
- 4) Execute qualquer programa de *software* que envie dados para a impressora. A impressora imprime "Hexadecimal dump" e, em seguida, todos os códigos são recebidos num formato de duas colunas. A primeira coluna contém os códigos hexadecimais e a segunda indica os caracteres ASCII que correspondem a esses códigos.

```
Hexadecimal Dump
To terminate hexadecimal dump
Press FEED button three times

1B 21 00 1B 26 02 40 40 . ! . . & . @ @
1B 25 01 1B 63 34 00 1B . % . . c 4 . .
41 42 43 44 45 46 47 48 A B C D E F G H

<Online Hex Dump Completed>
```

(É impresso um ponto (.) para cada código que não tem equivalente ASCII.)

- 5) Quando a impressão terminar, desligue a impressora.

## 9. Especificações

### 9-1 Especificações de impressão

Item	Descrição	Observações
Método de impressão	Método matriz de pontos por impacto série	
Cabeça de impressão	Tipo série 9 agulhas	
Distância entre pontos	0,352 mm (1/72 polegada)	
Diâmetro das agulhas	0,28mm (0,01 polegadas)	
Direcção de impressão	Bidireccional (busca lógica) com alimentação por fricção	
Caracteres por linha	Máx. 42 (caracteres)	
Velocidade de impressão	5,1 LPS (linhas por segundo)	
Largura de impressão	63,5 mm	
Intervalo de linhas	4,233 mm (1/6 polegada)	
Método de avanço do papel	Alimentação por fricção	
Velocidade de avanço do papel	Cerca de 158 mm (6,2 polegadas)	
Fonte de caracteres	7 x 9 / 9 x 9	
Conjuntos de caracteres	Caracteres alfanuméricos: 95 Caracteres internacionais: 48 Gráficos extended: 128 x 27 páginas	

### 9-2 Especificações do papel

Item	Descrição	Observações
Paper type	Paper roll	
Paper roll width	76±0.5 mm	
Paper roll diameter	Max. ø83 mm (3,27")	
Normal paper	Thickness : 1 sheet 0.06~0.085 mm (0,0024~0,0034") Weight : 52,3~64g/m <sup>2</sup> (0,115~0,1411 lb)	
Paper core outside diameter	Max. ø19mm (0,75")	

### 9-3 Especificações da cassete de fita

Item	Descrição	Observações
Padrão	GRC-201BR	
Cor	Preto e vermelho	
Dimensões	13 mm (E)	
Vida útil	GRC-201BR : 1.500.000 caracteres (preto) 750.000 caracteres (vermelho)	Impressão contínua fonte 7x9 ASCII 25 °C

#### NOTAS

O uso de cartuchos de fita não autorizados pode resultar em má qualidade de impressão ou mau funcionamento e pode invalidar a garantia.



**9-4 Características eléctricas**

Item		Descrição	Observações
SMPS Voltagem de fornecimento		24VDC	
Consumo de corrente (a 24V, exceptuando abertura de gaveta)	Em funcionamento	Médio: Cerca de 0,5 A Máximo: Cerca de 1,5 A	
	Em modo de espera	Médio: Cerca de 0,3A	

** NOTAS**

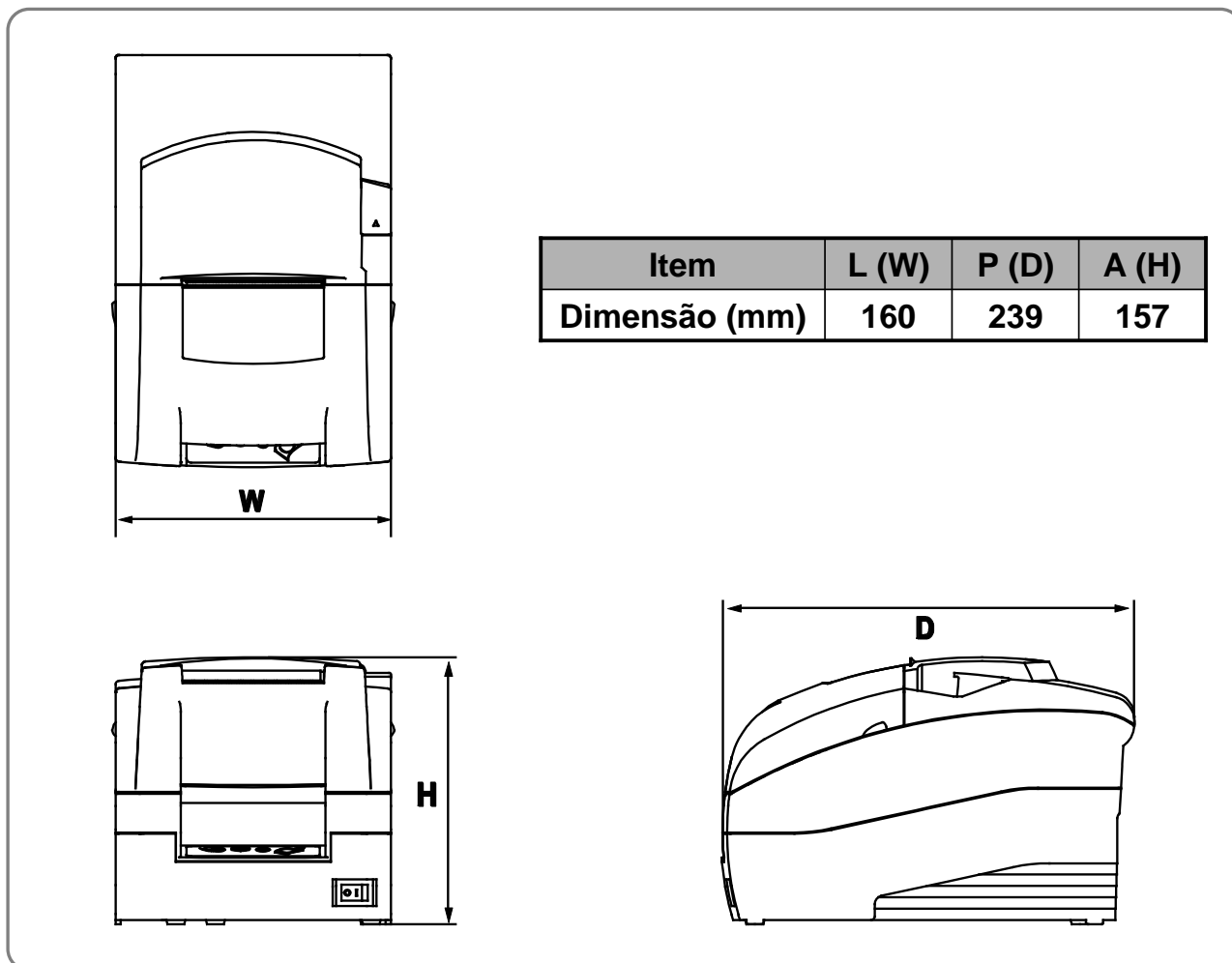
Máximo de 1 A para abertura de gaveta.

**9-5 Fiabilidade**

Item	Descrição	Observações
Frequência de disparo	Mecanismo: Aprox. 18 milhões linhas Cortador automático: Aprox. 1,5 milhões cortes (O fim de vida útil é definido como o ponto em que a impressora chega ao início do período de desgaste.)	
Cabeça	Aprox. 300 milhões pontos/agulha	

**9-6 Condições ambientais**

Item	Descrição	Observações
Temperatura	Funcionamento: 0~40 °C (32~104 °F) Armazenamento: -20~60 °C (-4~140 °F)	
Humidade relativa	Funcionamento: 10~80% RH (sem condensação) Armazenamento: 10~90% RH (sem condensação)	

**9-7 Condições ambientais****• Dimensões****• Peso**

Peso aprox.: 2,5 kg

Peso de embarque: 4,0 kg

**9-8 Características opcionais**

As características opcionais substituem uma característica padrão da impressora ou melhoram o seu funcionamento. Todas as características opcionais são instaladas na fábrica e devem ser escolhidas quando a impressora é encomendada.

---

- Cortador automático

(SRP-275IIIA : sem cortador automático, SRP-275IIIC : com cortador automático)

---

- Interface (OES : USB+série+Ethernet / OS : USB+série / OP : USB+paralela)
- 

- Cor da caixa (marfim / cinzento escuro)
- 

- Sensor de marcação preto (lado da frente / lado de trás)

As especificações da densidade de impressão das marcas negras (DensiEye 700 usado)

Densidade de impressão das marcas negras: 1,0 ou mais

Densidade das marcas não negras: 0,1 ou menos

---

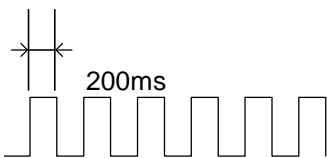
## 10. Apêndice - Resolução de problemas

Este capítulo fornece soluções para alguns problemas da impressora com que pode deparar-se.

### 10-1 Padrão de intermitência do LED ERROR

A impressora interrompe todas as operações para a secção de papel seleccionada e fica fora de linha; o LED ERROR pisca quando é detectado um erro.

#### • Erros recuperáveis automaticamente

Erro	Descrição	Padrão de intermitência do LED ERROR	Recuperação
Erro de abertura da cobertura traseira (quando está seleccionado um erro recuperável) (*1)	A cobertura traseira foi aberta durante a impressão.		Recupera automaticamente quando se fecha a cobertura traseira.
Erro de temperatura da cabeça de impressão (*2)	A temperatura da cabeça de impressão é muito elevada.		Recupera automaticamente quando a cabeça de impressão arrefece.

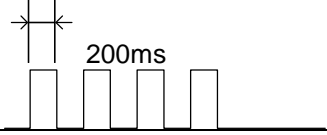
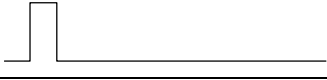

#### 📎 NOTAS

(\*1) Estas condições são seleccionadas pelos MSW8-5 e 8-8. Quando o MSW8-5 (detecção do estado de cobertura aberta) está desactivado, o erro não se verificou mas existe, em seu lugar, um “erro de fim de papel”. Se o MSW8-8 estiver desactivado, este erro é tratado como um erro recuperável automaticamente.

(\*2) O erro de temperatura da cabeça de impressão não é anómalo.

#### • Erros recuperáveis

Quando ocorre um erro recuperável, a impressora pode recuperar, uma vez removida a causa desse erro, recebendo um comando de recuperação de erro, sem se desligar a alimentação de energia.

Erro	Descrição	Padrão de intermitência do LED ERROR	Recuperação
Erro de cobertura traseira aberta (*1)	A cobertura traseira foi aberta durante a impressão.		Recupera automaticamente quando se fecha a cobertura traseira.
Erro do cortador automático (só tipo C)	O cortador automático não funciona devidamente.		Recupera-se com um comando de recuperação de erro.
Erro de detecção da posição inicial (“erro mecânico”)	Não é possível detectar a posição inicial devido a um encravamento de papel		Recupera-se com um comando de recuperação de erro.

#### 📎 NOTAS

(\*1) Estas condições são seleccionadas pelos MSW8-5 e 8-8. Quando p MSW8-5 (detecção do estado de cobertura aberta) está desactivado, o erro não se verificou mas existe, em seu lugar, um “erro de fim de papel”. Se o MSW8-8 estiver activado, este erro é tratado como um erro recuperável.

• **Erros não recuperáveis**

Erro	Descrição	Padrão de intermitência do LED ERROR	Recuperação
Erro L/E na memória ou rede de portas lógicas	Após verificação L/E, a impressora não funciona devidamente. A escrita na memória NV, a leitura a partir dela ou o seu apagamento para resultados de digitalização de imagem não funcionam devidamente.		Recupera automaticamente quando se fecha a cobertura traseira.
Erro de voltagem alta	A voltagem do abastecimento de energia é muito alta.		Não recuperável
Erro de voltagem baixa	A voltagem do abastecimento de energia é muito baixa.		Não recuperável
Erro de execução da CPU	A CPU executa um endereço incorrecto ou a placa I/F não está ligada		Não recuperável
Erro do circuito de detecção da temperatura da cabeça de impressão	A temperatura da cabeça de impressão é anómala.		Não recuperável

**NOTAS**

Se esta luz piscar, desligue a impressora durante alguns segundos e volte a ligá-la. Se continuar a piscar, chame o seu supervisor ou um técnico de manutenção.

**10-2 A impressora não começa a imprimir printing**

- **Está acesa alguma das luzes do painel de operações? Se não estiver, verifique o seguinte.**
  - Certifique-se de que a impressora está ligada.
  - Certifique-se de que o cabo de fornecimento de energia está correctamente ligado à impressora e à tomada de corrente.
  - Certifique-se de que a cassete de fita está instalada.
- **Se alguma das luzes estiver acesa, verifique o seguinte:**
  - Se o LED ERROR estiver aceso (mas não a piscar), a impressora está fora de linha. Verifique se as coberturas estão fechadas e o estado do papel. Veja no capítulo 5. para se inteirar das instruções de instalação ou substituição do rolo de papel.
  - Se o LED ERROR estiver a piscar, existe um erro. Neste caso, desligue a impressora durante alguns segundos e volte a ligá-la. Se a luz continuar a piscar, chame o seu supervisor ou um técnico de manutenção.
  - Se o LED PAPER OUT estiver aceso, verifique o rolo de papel da impressora. Veja no capítulo 5, para se inteirar das instruções de instalação do rolo de papel.

### 10-3 A impressora pára de imprimir

- Se o LED ERROR estiver aceso (mas não a piscar), a impressora está fora de linha. Verifique se as coberturas estão fechadas e o estado do papel. Veja no capítulo 5, para se inteirar das instruções de instalação ou substituição do rolo de papel.
- Se o LED ERROR estiver a piscar, existe um erro. Neste caso, desligue a impressora durante alguns segundos e volte a ligá-la. Se o LED continuar a piscar, chame o seu supervisor ou um técnico de manutenção.
- Desligue a impressora e verifique se há encravamento do papel. Para resolver um encravamento do papel, siga os passos abaixo:
  - 1) Desligue a impressora e abra a cobertura traseira da impressora.
  - 2) Retire o papel encravado e volte a introduzir o rolo de papel conforme se descreve no capítulo 5.
  - 3) Feche a cobertura traseira.
  - 4) Ligue a impressora.

### 10-4 Pretende verificar o funcionamento autónomo da impressora

#### • Autoteste

Tente executar o autoteste para verificar se a impressora está a funcionar correctamente. Para o fazer, consulte as instruções de autoteste constantes do capítulo 8. Se o autoteste não funcionar, chame o seu supervisor ou um técnico de manutenção.

Se o autoteste funcionar devidamente, verifique o seguinte:

- 1) Verifique a ligação nas duas extremidades do cabo de interface entre a impressora e o computador. Certifique-se igualmente de que este cabo corresponde às especificações quer da impressora quer do computador.
- 2) As definições de transmissão de dados da impressora e do computador podem ser diferentes. Certifique-se de que as definições do interruptor DIP da impressora para transmissão de dados são iguais às do computador. Poderá ver as definições de interface da impressora na saída impressa do autoteste.

#### **NOTAS**

Se a impressora continuar a não imprimir, contacte o seu revendedor ou um técnico de manutenção qualificado.

### 10-5 A qualidade de impressão é má

Verifique o estado da cassete de fita. Se esta estiver no fim da sua vida útil, substitua-a conforme se descreve no capítulo 4.

#### **NOTAS**

Se a qualidade de impressão continuar a ser deficiente, contacte o seu revendedor ou um técnico de manutenção qualificado.